

# KETENTUAN STANDAR SAAS DESWIK

## 0. Struktur Persetujuan

Persetujuan ini terdiri atas:

- (a) Proposal;
- (b) Lampiran-lampiran terkait Layanan tertentu dalam Ketentuan Standar ini; dan
- (c) isi dari Ketentuan Standar ini.

Ketidaksesuaian yang timbul antara ketentuan-ketentuan tersebut akan diselesaikan sesuai dengan urutan prioritas yang ditetapkan di atas.

## 1. Suplai, Jangka Waktu & Layanan

### 1.1 Suplai

Proposal ini merupakan penawaran dari Deswik untuk menyediakan Layanan sesuai dengan ketentuan dari Ketentuan Standar ini, dan diterima oleh Pelanggan dengan menandatangani dan mengembalikan Proposal, atau dengan mengakses atau menggunakan Layanan.

### 1.2 Masa Berlaku

Perjanjian ini mulai berlaku pada tanggal yang lebih dahulu antara (i) penandatanganan Proposal, dan (ii) saat Pelanggan mengakses atau menggunakan Layanan. Ketentuan ini akan terus berlaku selama jangka waktu yang telah ditentukan dalam Proposal sebagai 'masa berlaku', dan apabila tidak ada masa berlaku yang telah ditentukan dalam Proposal, maka - untuk Layanan Platform - periode yang telah dibayarkan di muka oleh Pelanggan, atau - untuk Layanan Lainnya - jangka waktu hingga selesainya layanan tersebut (**Masa Berlaku**). Kecuali ditentukan lain dalam Proposal, peningkatan (upgrade) ke Solusi Terkelola (Hosted Solution) selama Masa Berlaku (misalnya penambahan fitur atau fungsi, atau perubahan pada cakupan lisensi) tidak akan memperpanjang Masa Berlaku.

### 1.3 Layanan

Sebagai imbalan atas pembayaran Biaya, Deswik akan menyediakan Layanan kepada Pelanggan, termasuk lisensi non-eksklusif dan tidak dapat dialihkan selama Masa Berlaku Perjanjian bagi Pengguna Resmi dan/atau Lokasi yang disebutkan dalam Proposal, untuk mengakses Solusi Terkelola sebagaimana dijelaskan dalam Proposal, demi kepentingan Pengguna Resmi dan/atau Lokasi yang disebutkan dalam Proposal.

## 2. Standar Layanan

- (a) Deswik akan melaksanakan Layanan sesuai dengan Proposal.
- (b) Dalam pelaksanaan Layanan, Deswik akan menerapkan standar ketelitian, keterampilan, dan kehati-hatian yang umumnya diterapkan oleh seseorang yang memiliki kualifikasi dan keahlian dalam melaksanakan pekerjaan serupa.
- (c) Deswik akan menerapkan standar keamanan industri yang setara atau lebih baik dibandingkan entitas sejenis yang menawarkan layanan serupa, yang dirancang untuk mencegah akses tidak sah ke sistem milik Deswik. Unsur-unsur pada Layanan Platform, seperti Platform itu sendiri mungkin akan diatur oleh pihak ketiga dengan prosedur keamanan mereka. Jika diminta, Deswik akan mengonfirmasi identitas pihak ketiga tersebut kepada Pelanggan agar Pelanggan dapat melakukan uji ketelitian pribadi untuk memastikan kepuasan terhadap praktik keamanan pihak ketiga tersebut.

## 3. Pembatasan

Kecuali jika secara tegas diizinkan dalam Perjanjian ini, Pelanggan dilarang (dan dilarang mengizinkan pihak lain untuk):

- (a) menyewakan, meminjamkan, menjual, menyalurkan, atau membagikan lisensi Layanan;
- (b) menyediakan akses ke Layanan kepada pihak ketiga, di luar Pengguna Resmi;
- (c) menggunakan Layanan untuk mengembangkan produk atau layanan serupa atau tandingan;
- (d) mengutak-atik, mengurai, membongkar, atau menyiasati cara untuk mengakses kode sumber atau API non-publik ke Layanan;
- (e) mengubah atau membuat karya turunan dari Layanan;
- (f) mengganggu atau menghindari batasan penggunaan atau pembatasan lingkup penggunaan yang tercantum dalam Perjanjian ini atau sebagaimana dipublikasikan secara berkala di Situs Web Deswik; atau
- (g) menghapus, menyembunyikan, atau mengubah pemberitahuan hak milik atau pemberitahuan lain, maupun atribusi dengan cara apa pun yang tercantum dalam Layanan.

#### 4. Layanan Lainnya

---

- (a) Proposal ini dapat mengatur tentang Layanan selain Layanan Platform, yang dapat mencakup penyediaan layanan konsultasi oleh Deswik, penilaian peluang, penetapan ruang lingkup, atau penerapan, instalasi, integrasi, konfigurasi, peningkatan, atau pengembangan perangkat lunak, atau layanan serupa lainnya (**Layanan Lainnya**).
- (b) Kecuali jika dinyatakan lain dalam Proposal, setelah penerapan, instalasi, pengembangan, integrasi, konfigurasi, atau peningkatan perangkat lunak, perangkat lunak tersebut (berserta dengan peningkatan apa pun) akan dinyatakan sebagai Solusi Terkelola dalam persetujuan ini. Apabila dalam Proposal tidak ditentukan Biaya apa pun untuk layanan hosting, dukungan, dan lisensi berkelanjutan untuk penggunaan perangkat lunak tersebut, maka setiap lisensi yang termaktub dalam klausul 1.3 akan diatur dalam perjanjian terpisah antara para pihak.
- (c) Akses yang termaktub dalam klausul 1.3 dapat bergantung pada penyelesaian Layanan Lainnya sebagaimana dijelaskan dalam Proposal.

#### 5. Pembayaran & Penagihan

---

- (a) Pelanggan akan membayar Biaya sesuai ketentuan dalam Proposal kepada Deswik.
- (b) Kecuali jika dinyatakan lain dalam Proposal, Pelanggan wajib membayar jumlah tagihan kepada Deswik dalam 30 hari terhitung sejak tanggal Deswik mengirimkan tagihan.
- (c) Apabila Pelanggan gagal melakukan pembayaran yang telah jatuh tempo dan harus dibayarkan kepada Deswik sesuai dengan Perjanjian, dan jumlah tersebut tetap belum dibayarkan dalam lima Hari Kerja setelah Deswik mengirimkan pemberitahuan kepada Pelanggan mengenai kelalaian tersebut, Deswik berhak melakukan salah satu atau seluruh tindakan berikut:
  - (i) menanggguhkan pelaksanaan kewajibannya berdasarkan Perjanjian ini (termasuk kewajibannya untuk menyediakan akses ke Layanan Platform) sampai jumlah yang belum dibayarkan telah dilunasi sepenuhnya;
  - (ii) Menanggguhkan pelaksanaan kewajibannya berdasarkan perjanjian lain yang terjalin antara Deswik dan Pelanggan sampai jumlah yang belum dibayarkan telah dilunasi sepenuhnya;

- (iii) mengenakan bunga atas saldo harian untuk seluruh Biaya tertunggak senilai enam persen di atas suku bunga acuan yang diterbitkan oleh Bank Sentral Australia dari waktu ke waktu, yang dikapitalisasi pada setiap akhir bulan, dihitung mulai dari dan termasuk tanggal jatuh tempo pembayaran hingga tetapi tidak termasuk tanggal pembayaran dilakukan; dan
- (iv) mengakhiri Perjanjian ini dengan mengirimkan pemberitahuan tertulis paling lambat 30 hari sebelumnya.

- (d) Biaya dianggap hangus.

#### 6. Peninjauan Biaya

---

- (a) Apabila Perjanjian ini mengatur bahwa Deswik menyediakan Layanan secara berkelanjutan (seperti Layanan Platform, perizinan, hosting, atau layanan dukungan), maka Biaya dapat ditinjau dan dinaikkan kapan pun Deswik menganggapnya perlu, (dengan mempertimbangkan biaya normal untuk barang dan jasa serupa pada waktu yang bersangkutan), dan akan berlaku pada awal Siklus Penagihan berikutnya.
- (b) Dalam klausul ini, **Siklus Penagihan** berarti:
  - (A) setiap periode waktu terpisah yang tercantum dalam faktur untuk layanan yang diberikan secara bertahap atau berkelanjutan; atau
  - (B) jika tidak ada periode waktu tertentu yang tercantum dalam klausul (A) – pada setiap peringatan dimulainya Layanan yang bersangkutan.

#### 7. Kekayaan Intelektual

---

- (a) Hak Kekayaan Intelektual Deswik akan dimiliki oleh, atau tetap berada pada (berdasarkan situasinya), Deswik. Pelanggan mengakui kepemilikan dan kepentingan Deswik atas Hak Kekayaan Intelektual Deswik.
- (b) Pelanggan dan setiap Entitas Terkaitnya wajib:
  - (i) tidak, dengan tunduk pada Perjanjian ini, menggunakan atau mengizinkan penggunaan Hak Kekayaan Intelektual Deswik apa pun atau sebagian apa pun dengan cara yang bertentangan dengan atau berbenturan dengan atau dengan cara apa pun merugikan hak milik, kepentingan, atau kepentingan Deswik atas Hak Kekayaan Intelektual Deswik;

- (ii) tidak menantang atau mempertanyakan dengan cara apa pun hak, kepemilikan, kepentingan, dan reputasi baik Deswik sehubungan dengan Hak Kekayaan Intelektual Deswik;
  - (iii) tunduk pada Perjanjian ini, tidak mendaftarkan atau berupaya untuk mendaftarkan Hak Kekayaan Intelektual Deswik berdasarkan ketentuan Undang-Undang apa pun atau dengan cara lain tanpa persetujuan tertulis dari Deswik;
  - (iv) tidak mengubah, mengutak-atik, atau meniru Hak Kekayaan Intelektual Deswik untuk tujuan apa pun, dan dilarang melakukan upaya untuk membongkar kode sumber atau ide atau algoritma yang mendasari Platform atau Solusi Terkelola;
- (c) Semua alat, perangkat lunak (termasuk peningkatan), serta bahan dan perlengkapan lainnya yang digunakan dalam atau dibuat untuk penyediaan Layanan oleh Deswik, semua umpan balik terkait Layanan yang diberikan oleh Pengguna Resmi, dan semua hak kekayaan intelektual dan industri saat ini dan di masa mendatang atas alat, perangkat lunak, serta bahan dan perlengkapan lainnya tersebut:
- (i) akan tetap menjadi hak milik tunggal Deswik atau pemberi lisensinya (berdasarkan situasinya); dan
  - (ii) dapat digunakan oleh Deswik dalam menyediakan layanan kepada pelanggan lainnya.

## 8. Pajak

- (a) Seluruh jumlah yang disebutkan dalam (atau terkait dengan) Perjanjian ini tidak termasuk sebagai Pajak Transaksi Tidak Langsung.
- (b) Apabila Pajak Transaksi Tidak Langsung dikenakan pada setiap suplai, pengalihan, atau penjualan (**suplai**) yang dilakukan berdasarkan atau terkait dengan Perjanjian ini, atau apabila pihak yang melakukan suplai tersebut (**penyuplai**) wajib, berdasarkan hukum yang berlaku, untuk membayar, atau mengumpulkan dan menyetorkan, Pajak Transaksi Tidak Langsung kepada instansi pemerintah yang berwenang, pihak yang menerima suplai tersebut wajib membayar kepada Deswik sejumlah tambahan yang sama dengan Pajak Transaksi Tidak Langsung yang harus dibayarkan oleh Deswik sehubungan dengan suplai tersebut pada saat yang sama dengan pembayaran untuk suplai tersebut.
- (c) Pelanggan akan membayar seluruh Biaya setelah dikurangi pajak penghasilan yang berlaku. Deswik akan bekerja sama dengan Pelanggan untuk menghindari pajak pemotongan jika ada pembebasan, atau tarif pemotongan perjanjian yang lebih rendah, tersedia. Jika Deswik memenuhi syarat untuk pembebasan pajak, atau tarif pemotongan perjanjian yang lebih rendah, Deswik akan menyediakan bukti dokumenter yang wajar. Pelanggan akan menyediakan Deswik bukti yang wajar bahwa mereka telah membayar otoritas yang relevan untuk jumlah yang ditahan atau dipotong.

## 9. Kewajiban Pelanggan

Kecuali jika dinyatakan lain dalam Proposal atau perjanjian apa pun antara Deswik dan Pelanggan, Pelanggan menjamin bahwa ia bertanggung jawab atas/untuk:

- (a) semua perlengkapan, termasuk perangkat keras dan perangkat lunak komputer, yang digunakan oleh Pelanggan sehubungan dengan Platform;
- (b) memastikan bahwa perangkat lunak apa pun yang tidak termasuk ke dalam Layanan yang diperlukan untuk kelancaran pengoperasian atau pemanfaatan Layanan (termasuk perangkat lunak non-Deswik dan perangkat lunak Deswik yang dilisensikan berdasarkan perjanjian terpisah) selalu diperbarui;
- (c) segala biaya atau pengeluaran yang timbul sehubungan dengan koneksi telepon atau internet yang diperlukan Pelanggan untuk mengakses Platform;
- (d) penyediaan data, instruksi, dokumentasi, informasi, dan akses perlengkapan, sistem, dan perwakilan Pelanggan yang secara wajar dibutuhkan oleh Deswik dari waktu ke waktu untuk melaksanakan Layanan termasuk menyediakan Solusi Terkelola melalui Platform;
- (e) segera memberi tahu Deswik apabila mengalami kesulitan dalam mengakses Layanan;
- (f) memastikan untuk merahasiakan kredensial login;
- (g) sehubungan dengan Pengguna Resmi mana pun yang aksesnya harus dicabut (misalnya, karena pengunduran diri atau pemutusan hubungan kerja), memastikan:
  - (i) bahwa akses tersebut segera dicabut dalam hal apa pun apabila Pelanggan memiliki kemampuan atau sarana untuk mencabut akses tersebut; atau
  - (ii) Deswik akan segera diberi tahu bahwa akses Pengguna Resmi yang bersangkutan harus dicabut;
- (h) memastikan bahwa Deswik segera diberi tahu apabila Pelanggan menyadari adanya akses

- tidak sah terhadap kredensial atau Layanan Platform;
- (i) Tindakan dan kelalaian Pengguna Resmi;
  - (j) memastikan Pengguna Resmi mematuhi Perjanjian ini dan kebijakan penggunaan wajar yang tercantum di Situs Web Deswik;
  - (k) memastikan agar setiap Pengguna Resmi menjalani pelatihan terkait sebagaimana tertulis dalam Proposal sebelum mengakses (kecuali jika Proposal secara tegas menyatakan bahwa pelatihan tidak diperlukan);
  - (l) menghentikan akses (termasuk menyebabkan semua Pengguna Resmi menghentikan akses) ke Layanan setelah berakhirnya Masa Berlaku atau penghentian Perjanjian ini atau penangguhan Layanan; dan
  - (m) memastikan Layanan Platform memenuhi kebutuhan Pelanggan dan kewajiban yang berlaku.

#### **10. Data, Analisis Pelanggan & Keberlangsungan**

- (a) Pelanggan menjamin bahwa ia bertanggung jawab atas/untuk:
  - (i) memastikan kelengkapan dan keakuratan data, instruksi, dokumentasi, dan informasi yang diberikan kepada Deswik;
  - (ii) segala kehilangan atau kerugian yang diderita secara langsung atau tidak langsung akibat data yang tidak lengkap, tidak akurat, keliru, atau menyimpang, atau data yang dibagikan tanpa izin atau persetujuan, instruksi, dokumentasi, atau informasi yang diperlukan yang diberikan kepada Deswik;
  - (iii) data yang diunggah ke Platform oleh, atau atas nama Pelanggan, termasuk
  - (iv) memastikan bahwa data yang dikumpulkan, diolah, dan dimasukkan ke Platform telah sesuai dengan hukum tentang pengolahan data pribadi yang berlaku;
  - (v) memastikan tak adanya pelanggaran, seperti konten ilegal atau materi eksplisit, yang diunggah, disimpan, atau dibagikan di Platform;
  - (vi) memastikan bahwa segala data atau bahan lainnya yang diunggah ke Platform oleh, atau atas nama Pelanggan, bebas dari virus, *malware*, *worm*, *trojan horse*, *zombie*, *keylogger*, atau kode berbahaya lainnya; dan
  - (vii) memastikan bahwa data yang berada di setiap Penerapan hanya dimiliki oleh entitas yang disebutkan dalam Proposal.
- (b) Pelanggan mengakui bahwa:
  - (i) Selama Deswik memenuhi kewajibannya berdasarkan klausul 2(c), , Deswik tidak bertanggung jawab atas akses tidak sah ke Layanan Platform;
  - (ii) Solusi Terkelola tidak mendeteksi data input yang keliru atau menyimpang, dan dalam keadaan apa pun Deswik tidak akan memvalidasi data Pelanggan mana pun untuk kelengkapan, keakuratan, atau kegunaan data Pelanggan;
  - (iii) Solusi Terkelola tidak mendeteksi adanya virus atau kode berbahaya apa pun, dan Pelanggan bertanggung jawab untuk memastikan agar data yang diunggah ke Platform oleh, atau atas nama Pelanggan, bebas dari virus atau kode berbahaya lainnya;
  - (iv) Deswik akan menangani data sesuai dengan Kebijakan Privasi yang tercantum di Situs Web Deswik, dan kecuali jika disepakati lain atau dilarang secara hukum, Deswik akan menghapus semua data Platform Pelanggan paling lambat 12 bulan setelah berakhirnya Masa Berlaku;
  - (v) apabila Pelanggan ingin menggunakan jasa Deswik untuk menyimpan data Pelanggan setelah berakhirnya atau diakhirinya Perjanjian ini;
  - (vi) Pelanggan wajib menyampaikan maksud tersebut kepada Deswik sebelum berakhirnya atau diakhirinya Perjanjian ini;
  - (vii) Deswik dan Pelanggan akan melakukan negosiasi dengan itikad baik untuk menandatangani perjanjian terpisah terkait penyimpanan data yang bersangkutan secara berkelanjutan;
  - (viii) seluruh data Platform Pengguna yang disimpan oleh Deswik (misalnya, sesuai dengan 10(b)(iv)) umumnya tidak diperbarui, kecuali jika ditentukan dalam Proposal atau sebagaimana diperlukan untuk menerapkan Pembaruan;
  - (ix) pengaktifan kembali Layanan Platform setelah masa berlaku berakhir atau perjanjian diakhiri mungkin tidak dapat dilakukan dikarenakan prosedur penyimpanan data, berada di bawah kebijakan Deswik, dan mungkin dikenakan Biaya untuk periode di antara tersebut; dan
  - (x) Biaya ditentukan, salah satunya, berdasarkan konfigurasi Solusi Terkelola Platform yang telah disepakati oleh Para Pihak pada awal dimulainya Masa Berlaku. Seluruh biaya tambahan yang ditanggung Deswik sebagai akibat dari perubahan konfigurasi yang diminta oleh Pelanggan setelah dimulainya Masa Berlaku awal

(misalnya, terkait dengan negara tempat Data Pelanggan harus disimpan) akan dibebankan kepada Pelanggan.

## 11. Kepercayaan

Pelanggan mengakui bahwa:

- (a) kecuali dinyatakan lain dalam Proposal, Pelanggan dilarang menggunakan Layanan sebagai bagian dari proses pengendalian risiko kritis;
- (b) Pelanggan akan melakukan penilaian sendiri untuk memperoleh pemahaman mendalam mengenai hasil yang diperoleh dari Layanan atau Solusi Terkelola, serta akan menggunakan pertimbangan sendiri terkait cara penerapan atau pemanfaatan hasil tersebut – Deswik tidak akan bertanggung jawab atas kerugian langsung maupun tidak langsung yang diderita oleh Pelanggan terkait dengan kegagalan Pelanggan untuk mematuhi ketentuan ini; dan
- (c) Layanan ini disediakan untuk kepentingan Pelanggan dan tidak boleh diungkapkan kepada pihak ketiga mana pun atau dikutip atau dirujuk dalam dokumen publik apa pun tanpa persetujuan tertulis sebelumnya dari Deswik.

## 12. Ketersediaan, Pembaruan & Penafian

### 12.1 Deswik Dapat Menonaktifkan Akses

Deswik dapat menonaktifkan akses Pelanggan terhadap Layanan Platform setelah berakhirnya Masa Berlaku atau penghentian lebih awal dari Perjanjian ini.

### 12.2 Pembaruan & Pemadaman

- (a) Deswik dapat melakukan peningkatan, pembaruan, atau merilis Layanan Platform baru dari waktu ke waktu (**Pembaruan**). Pelanggan mengakui bahwa masa padam tambahan dapat terjadi ketika Deswik melakukan Pembaruan, dan bahwa konfigurasi mungkin menjadi usang setelah Pembaruan.
- (b) Pembaruan akan diberikan sesuai ketersediaan dan tidak mencakup akses ke modul baru, submodul lain, metode penerapan alternatif, atau sumber daya komputasi yang berbeda atau ditingkatkan.
- (c) Periode pemadaman untuk Layanan Platform dapat diberitahukan oleh Deswik secara berkala untuk tujuan apa pun, termasuk pemeliharaan, pemutakhiran serentak, masa padam terjadwal (misalnya, untuk Pembaruan), gangguan mendadak akibat faktor-faktor di luar kendali

Deswik, ketidaktersediaan penyedia pihak ketiga sebagaimana berlaku.

- (d) Deswik mungkin akan menanggihkan akses Pelanggan ke Layanan Platform sementara waktu untuk menjaga integritas data, apabila terjadi pelanggaran keamanan, atau apabila Deswik memiliki persepsi yang wajar bahwa penggunaan Layanan Platform oleh Pelanggan melanggar Perjanjian, menimbulkan risiko terhadap Layanan Platform atau pihak ketiga mana pun, atau dapat berdampak buruk pada sistem Deswik, Layanan Platform, atau pelanggan lain.
- (e) Deswik akan melakukan upaya yang wajar untuk menyampaikan pemberitahuan yang wajar kepada Pelanggan terkait adanya pemadaman terjadwal, namun Pelanggan mengakui bahwa pemberitahuan tersebut mungkin tidak selalu disampaikan (misalnya, jika terjadi pemadaman tak terduga atau mendadak) dan harus mencadangkan data apa pun yang mungkin diperlukan selama pemadaman secara teratur.

### 12.3 Versi

Deswik berhak untuk mengalihkan Pelanggan ke versi Solusi yang Terkelola paling baru untuk mempermudah pengelolaan kompleksitas dukungan terhadap berbagai versi yang berbeda.

### 12.4 Penafian

Meskipun Deswik akan melakukan upaya yang wajar secara komersial untuk memungkinkan akses berkelanjutan ke Layanan Platform, sifat dasar dari perangkat lunak penyedia layanan adalah bahwa akses bergantung pada konektivitas jaringan dan tidak dapat dijamin. Dengan demikian, Layanan Platform disediakan berdasarkan prinsip "sebagaimana adanya" tanpa tingkat layanan yang dijamin. Deswik tidak menjamin bahwa Layanan Platform akan terus tersedia, berjalan lancar, bebas kesalahan, memenuhi kebutuhan Pelanggan, sesuai dengan tujuan, atau beroperasi dengan perangkat keras atau perangkat lunak Pelanggan (termasuk perangkat lunak yang disediakan oleh Deswik).

## 13. Mekanisme Pemantauan Penggunaan

Deswik dapat menggunakan mekanisme pemantauan pada Layanan Platform untuk mendeteksi penggunaan ilegal, serta untuk mengumpulkan dan mengirimkan data terkait penggunaan Layanan Platform ke Deswik dan/atau Entitas Terkaitnya serta para agen untuk tujuan menegaskan batasan penggunaan yang disepakati dalam Proposal atau yang diatur dalam Perjanjian ini, menganalisis penggunaan untuk keperluan internal,

dan untuk tujuan bisnis sah lainnya selama atau setelah Masa Berlaku (dengan ketentuan bahwa data yang digunakan dan disimpan untuk tujuan lain tersebut dikumpulkan dan dianonimkan). Dengan menggunakan Layanan Platform, Pelanggan menyetujui Deswik untuk menggunakan mekanisme ini dan mengumpulkan data ini, serta pengiriman data sebagaimana dijelaskan. Deswik hanya akan menggunakan data ini untuk tujuan sebagaimana tercantum dalam klausul 13.

#### 14. Jumlah Pengguna Resmi

Berdasarkan sifat Solusi Terkelola, Deswik dapat menyediakan Layanan Platform secara luas, khusus kelompok, atau khusus individu 'tidak terbatas' sebagaimana ditentukan dalam Proposal. Akses tersebut akan ditentukan berdasarkan perkiraan jumlah pengguna, pengguna harus termasuk dalam kelompok atau Situs tertentu sebagaimana ditentukan dalam Proposal, dan pengguna mungkin memerlukan pelatihan sesuai dengan klausul 9(k). Sebagai penjelasan, terdapat juga batasan teknis pada jumlah pengguna - jumlah pengguna simultan yang terlalu tinggi dapat menyebabkan penurunan kinerja dan/atau ketidakterediaan Solusi Terkelola.

#### 15. Administrator Akses Pelanggan

Apabila dengan Solusi Terkelola pelanggan dapat mengakses administrator, maka Pelanggan bertanggung jawab penuh untuk mengelola dan memantau pemberian akses, membagikan lisensi pengguna, dengan administrator akses pelanggan tersebut.

#### 16. Batas Penggunaan Wajar

Biaya yang dibayarkan oleh Pelanggan ditentukan, salah satunya, oleh biaya yang dikeluarkan Deswik untuk mengakses infrastruktur yang diperlukan untuk menyediakan Solusi Terkelola pada saat dibuatnya Proposal (misalnya, biaya akses ke fasilitas penyimpanan data dan jenis mesin dengan spesifikasi CPU dan memori tertentu). Apabila meningkatnya penggunaan Solusi Terkelola Pelanggan selama Masa Berlaku menimbulkan biaya tambahan terhadap Deswik dalam menyediakan Solusi Terkelola, Deswik dapat membebaskan biaya tambahan tersebut kepada Pelanggan.

#### 17. Platform Autentikasi Pelanggan

Autentikasi menggunakan mekanisme *single sign on* (SSO) oleh penyedia identitas pilihan Pelanggan. Dikarenakan persyaratan SSO, Pelanggan mungkin

akan diminta untuk menggunakan SSO apabila domain mereka telah terdaftar untuk penggunaan pada Platform. Pelanggan bertanggung jawab untuk mengelola SSO dan Deswik tidak bertanggung jawab atas segala kesalahan yang diakibatkan oleh SSO, termasuk penundaan dalam, atau kurangnya akses terhadap, Layanan.

#### 18. Persyaratan Minimum

Untuk dapat menerima Layanan Platform, Pelanggan wajib memenuhi spesifikasi minimum yang disediakan oleh Deswik dari waktu ke waktu, di antaranya mencakup persyaratan internet minimum, persyaratan perangkat keras minimum, atau persyaratan untuk menggunakan versi tertentu dari peramban yang disebutkan.

#### 19. Asumsi

Apabila terdapat asumsi dalam Proposal yang terbukti atau menjadi tidak akurat selama Masa Berlaku, Deswik berhak mengajukan perubahan untuk menyesuaikan ruang lingkup dan/atau harga Layanan untuk ditinjau dan disetujui oleh Pelanggan.

#### 20. Akses API dan Ekspor Data

- (a) Kecuali jika dinyatakan lain dalam Lampiran atau Proposal, interaksi dengan Solusi Terkelola melalui API tidak didukung.
- (b) Apabila disebutkan dalam Lampiran atau dalam Proposal bahwa Pelanggan dapat mengekspor data Solusi Terkelola miliknya, baik sebagian maupun seluruhnya, kecuali ditentukan lain dalam Proposal, hal ini akan dilakukan melalui proses ekspor manual oleh Pelanggan dan tidak didukung untuk penggunaan dalam Solusi Terkelola. Contohnya, data yang diekspor mungkin menjadi tidak kompatibel dengan Solusi Terkelola.
- (c) Deswik dapat mengubah skema data (misalnya, struktur, nama kolom, jenis data yang valid untuk kolom) Solusi Terkelola kapan saja.

#### 21. Dukungan dan Pemeliharaan

Deswik akan memberikan dukungan dan pemeliharaan sebagaimana tercantum dalam Proposal.

#### 22. Pelatihan

Kecuali jika dinyatakan lain dalam Lampiran atau Proposal, semua Pelatihan harus tunduk pada syarat

dan ketentuan 'Hanya Pelatihan' yang berlaku di wilayah masing-masing dan tersedia di Situs Web Deswik.

### 23. Lokasi Pelanggan

Apabila para pihak telah sepakat bahwa personel Deswik akan mengunjungi suatu lokasi, tempat, atau lokasi lain yang dimiliki, dikendalikan, atau dioperasikan oleh Pelanggan sehubungan dengan Layanan (**Lokasi Pelanggan**), Pelanggan akan memastikan bahwa Lokasi Pelanggan tersebut aman dan mematuhi seluruh Undang-Undang, peraturan, serta standar industri yang berlaku di bidang kesehatan dan keselamatan kerja. Kecuali dinyatakan lain dalam Proposal, semua biaya perjalanan ke dan dari Lokasi Pelanggan akan dibebankan kepada Pelanggan sesuai biaya sebenarnya, dan waktu yang dihabiskan oleh personel Deswik untuk kegiatan pengenalan di Lokasi Pelanggan akan dibebankan sesuai dengan tarif konsultasi per jam standar Deswik pada saat itu.

### 24. Ketentuan Khusus-Penawaran Tambahan

Tergantung pada Layanan yang disebutkan dalam Proposal, ketentuan khusus-penawaran tambahan mungkin berlaku. Ketentuan tersebut mungkin disertakan dalam Proposal atau disediakan secara terpisah sebelum dimulainya Layanan.

### 25. Komitmen Sanksi

Dengan menyetujui ketentuan Perjanjian ini, atau dengan menggunakan Layanan, Pelanggan setuju untuk mematuhi Pernyataan Komitmen Sanksi, yang ketentuannya dianggap telah disertakan ke dalam Perjanjian ini. Pelanggan mengganti rugi Deswik untuk semua biaya, kerugian, dan kerugian yang diderita Deswik akibat pelanggaran oleh Pelanggan atau Personelnya atas pelanggaran Komitmen Sanksi.

### 26. Kerahasiaan

- (a) Klausul ini tetap berlaku meskipun Perjanjian ini berakhir atau diakhiri.
- (b) Dengan tunduk pada klausul (c) and (d), setiap pihak (**Penerima**) yang menerima Informasi Rahasia dari Pihak lainnya (**Pengungkap**):
  - (i) dilarang mengungkap atau menggunakan (selain melaksanakan kewajibannya berdasarkan perjanjian ini) Informasi Rahasia pihak Pengungkap; atau
  - (ii) dilarang menyiarkan pengumuman publik atau merilis siaran pers apa pun terkait

- perjanjian ini atau transaksi yang diatur di dalamnya,
- (iii) harus berupaya sebaik mungkin untuk memastikan bahwa Personelnya tidak:
  - (A) dilarang mengungkap atau menggunakan (selain melaksanakan kewajiban mereka berdasarkan Perjanjian ini) Informasi Rahasia pihak Pengungkap;
  - (B) menyiarkan pengumuman publik atau merilis siaran pers apa pun terkait Perjanjian ini atau transaksi yang diatur di dalamnya.
- (c) Pihak Penerima dapat mengungkap, dan dapat mengizinkan Personelnya untuk mengungkap, Informasi Rahasia apa pun:
  - (i) dengan persetujuan tertulis sebelumnya dari pihak Pengungkap;
  - (ii) jika diwajibkan untuk melakukannya oleh hukum atau oleh bursa saham atau lembaga pemerintah yang diakui;
  - (iii) jika Informasi Rahasia telah menjadi pengetahuan umum, kecuali akibat pelanggaran Perjanjian ini oleh salah satu pihak, atau telah menjadi hak Penerima pihak, atau telah menjadi hak Penerima dengan cara lain selain dalam rangka hubungan bisnis antara para pihak sebagaimana dimaksud dalam Perjanjian ini;
  - (iv) kepada penasihat profesionalnya; atau
  - (v) kepada Entitas Terkait.
- (d) Setiap pihak akan mengambil langkah terukur untuk mencegah 'serangan siber', 'peretasan', atau pelanggaran keamanan data yang disengaja lainnya yang dilakukan oleh pihak-ketiga yang bermusuhan.
- (e) Selama pihak Penerima telah mematuhi klausul (d), maka ia tidak akan bertanggung jawab atas pelanggaran Perjanjian ini, atau bertanggung jawab secara perdata atau atas dasar hukum atau keadilan lainnya, atas pengungkapan Informasi Rahasia jika pengungkapan tersebut merupakan akibat dari 'serangan siber', 'peretasan' atau pelanggaran keamanan data yang disengaja lainnya yang dilakukan oleh pihak ketiga yang bermusuhan.
- (f) Apabila perjanjian ini berakhir, pihak Penerima wajib, atas permintaan, mengembalikan seluruh Informasi Rahasia yang telah diterimanya beserta segala salinannya kepada pihak Pengungkap
- (g) Terlepas dari klausul (f), pihak Penerima dapat (dengan tetap memperhatikan kewajiban yang berkelanjutan berdasarkan Perjanjian ini),

menyimpan salinan dokumen dan materi lain yang memuat, mencatat, atau merupakan Informasi Rahasia hingga:

- (i) diwajibkan untuk menyimpan Informasi Rahasia berdasarkan hukum, peraturan, dan standar profesional yang berlaku, atau perintah dari pengadilan atau badan administratif atau pengatur yang berwenang; atau
- (ii) prosedur pencadangan komputernya (atau prosedur Entitas Terkait, penasihat hukum, akuntansi, atau keuangan yang telah mengetahui Informasi Rahasia tersebut) membuat salinan Informasi Rahasia, dalam hal ini entitas tersebut dapat menyimpan salinan tersebut selama periode pengarsipan catatan komputer yang dicadangkan oleh entitas yang bersangkutan;
- (iii) diwajibkan untuk menyimpan Informasi Rahasia untuk tujuan kebijakan pengelolaan risiko atau kebijakan asuransi yang diberlakukan, dalam hal ini salinan tunggal Informasi Rahasia dapat disimpan oleh pihak tersebut, dan akses ke salinan tersebut akan dibatasi hanya kepada satu pejabat senior yang berwenang dari pihak tersebut.

## 27. Keadaan Kahar

### 27.1 Pemberitahuan

Apabila terjadi Keadaan Kahar, Pihak Terdampak wajib, sesegera mungkin, menyampaikan pemberitahuan tertulis terkait hal tersebut kepada pihak lain, termasuk:

- (a) penjelasan yang wajar mengenai Peristiwa Keadaan Kahar;
- (b) perincian kewajiban yang terdampak dan sejauh mana dampak tersebut;
- (c) perkiraan waktu berlangsungnya peristiwa; dan
- (d) langkah-langkah untuk mengatasinya.

### 27.2 Kewajiban atas keadaan kahar

Sesuai dengan klausul 27.3, jika terjadi Peristiwa Keadaan Kahar:

- (a) Pihak Terdampak tidak berkewajiban atas segala kegagalan atau penundaan dalam pelaksanaan Kewajiban yang Terdampak; dan
- (b) Kewajiban Pihak Terdampak berdasarkan Perjanjian ini akan ditangguhkan, termasuk seluruh kewajiban yang terdampak oleh Peristiwa Keadaan Kahar tersebut, selama berlangsungnya Peristiwa Keadaan Kahar.

### 27.3 Pengecualian

Klausul 27.2 tidak berlaku untuk:

- (a) Pihak Terdampak dapat menghindari atau mengatasi Peristiwa Keadaan Kahar dengan mengambil tindakan pencegahan yang wajar atau langkah-langkah yang wajar lainnya;
- (b) kegagalan atau penundaan dalam pelaksanaan Kewajiban yang Terdampak diakibatkan oleh pelanggaran Perjanjian ini oleh Pihak Terdampak;
- (c) kegagalan atau penundaan dalam pelaksanaan Kewajiban yang Terdampak disebabkan oleh kurangnya pendanaan Pihak Terdampak;
- (d) Kewajiban yang Terdampak merupakan kewajiban pembayaran; atau
- (e) Pihak Terdampak belum memenuhi kewajibannya berdasarkan klausul 27 ini.

### 27.4 Upaya untuk mengatasi

Pihak Terdampak yang telah menyampaikan pemberitahuan terkait Peristiwa Keadaan Kahar berdasarkan klausul 27.1 wajib:

- (a) melakukan upaya yang wajar untuk membereskan, mengatasi, atau meminimalkan Peristiwa Keadaan Kahar tersebut secepat mungkin dan sewajar mungkin; dan
- (b) berikan informasi secara berkala kepada pihak lain mengenai langkah-langkah atau tindakan yang diambil untuk mencapai tujuan tersebut.

Namun, tidak ada aturan apa pun dalam klausul 27 ini yang mewajibkan suatu pihak untuk menyelesaikan perselisihan perburuhan apa pun jika bertentangan dengan kehendaknya.

### 27.5 Hak pengakhiran

Apabila Peristiwa Keadaan Kahar terus berlanjut selama lebih dari 90 hari berturut-turut, suatu pihak dapat mengakhiri Persetujuan ini dengan menyampaikan pemberitahuan kepada pihak lain selambat-lambatnya 30 hari sebelumnya.

## 28. Liabilitas

### 28.1 Keterbatasan Liabilitas

Deswik tidak memiliki kewajiban kepada Pelanggan atau pihak lain mana pun atas:

- (a) segala kerugian atau kerusakan dalam bentuk apa pun yang secara langsung atau tidak langsung diakibatkan oleh atau disebabkan oleh tindakan kelalaian, baik disengaja atau tidak disengaja dari Pelanggan atau salah satu Personelnya; atau

- (b) segala kerugian atau kerusakan tidak langsung, insidental, khusus atau bersifat konsekuensial, kehilangan keuntungan atau keuntungan yang diharapkan, kerugian ekonomi, kehilangan peluang bisnis, kehilangan data atau kerugian atau kerusakan yang diakibatkan oleh waktu pengelolaan yang terbuang terlepas dari apakah:
- (i) kerugian atau kerusakan tersebut disebabkan oleh atau berkaitan dengan pelanggaran kontrak, Undang-Undang, perbuatan melawan hukum (termasuk kelalaian) atau hal lainnya; atau
  - (ii) Deswik atau Personelnya telah diberi tahu sebelumnya mengenai potensi kehilangan atau kerugian.
- (c) segala kerugian yang timbul akibat atau berkaitan dengan kehilangan atau kerugian pada harta benda riil atau pribadi berwujud, cedera pribadi atau kematian yang disebabkan oleh atau turut disebabkan oleh penggunaan Solusi Terkelola, Platform atau Layanan Platform oleh Pelanggan.

### 28.2 Liabilitas Maksimum

Liabilitas agregat maksimum Deswik atas seluruh kerugian, kerusakan, dan tuntutan yang terbukti yang timbul dari atau sehubungan dengan Perjanjian ini, termasuk tanggung jawab atas pelanggaran, kelalaian, atau perbuatan melawan hukum, maupun atas tindakan hukum berdasarkan hukum umum, hukum keadilan, atau Undang-Undang, dibatasi hingga jumlah yang setara dengan jumlah yang telah dibayarkan kepada Deswik berdasarkan Perjanjian ini dalam periode satu tahun yang berakhir pada tanggal pertama timbulnya kerugian, ganti rugi, atau tuntutan tersebut.

### 28.3 Ganti Rugi

Pelanggan membebaskan dan melindungi Deswik dan Entitas Terkait Deswik serta Personel (masing-masing disebut "pihak yang diganti rugi"), sehubungan dengan kerugian apa pun yang diderita atau ditanggung sehubungan dengan klaim, proses hukum, tuntutan, dan tindakan apa pun baik yang sebenarnya maupun yang diancamkan terhadap pihak yang diganti rugi yang timbul dari atau sehubungan dengan kerugian atau kerusakan pada harta benda riil atau pribadi berwujud, cedera pribadi, atau kematian yang disebabkan oleh atau hasil dampak oleh penggunaan Solusi Terkelola, Platform, atau Layanan Platform oleh Pelanggan.

## 29. Umum

### 29.1 Kesepakatan Keseluruhan

- (a) Perjanjian ini memuat pemahaman menyeluruh antara semua pihak mengenai pokok bahasan Perjanjian ini dan menggantikan, mengakhiri, serta membatalkan semua perjanjian dan komunikasi sebelumnya antara semua pihak.

Setiap pihak mengakui bahwa, kecuali dinyatakan secara tegas dalam Perjanjian ini, pihak tersebut tidak bergantung pada perwakilan, jaminan, atau janji apa pun yang dibuat oleh atau atas nama pihak lain sehubungan dengan pokok bahasan Perjanjian ini.

### 29.2 Keterpisahan

Setiap ketentuan dalam Perjanjian ini yang tidak sah di yurisdiksi mana pun, dalam kaitannya dengan yurisdiksi tersebut, harus:

- (a) ditafsirkan seminimal mungkin agar tetap berlaku, jika memungkinkan; dan
- (b) dipisahkan dari Perjanjian ini dalam kasus lain apa pun,

tanpa membatalkan atau memengaruhi ketentuan-ketentuan lain dalam Perjanjian ini atau keabsahan ketentuan tersebut di yurisdiksi lain mana pun.

### 29.3 Perubahan

Deswik dapat menyesuaikan ketentuan ini dari waktu ke waktu dengan mengunggah versi terbaru di Situs Web Deswik. Perubahan (variasi) tersebut akan mulai berlaku 14 hari setelah diunggah. Jika perubahan tersebut mengurangi hak-hak Pelanggan secara signifikan, Deswik juga akan memberikan pemberitahuan khusus baik melalui email maupun pemberitahuan yang ditampilkan secara mencolok di Situs Web Deswik. Dengan melanjutkan penggunaan Layanan atau Solusi Terkelola setelah versi terbaru mulai berlaku, Pelanggan dinyatakan setuju untuk tunduk dengan ketentuan yang telah direvisi.

### 29.4 Hukum yang Mengatur dan Yurisdiksi

- (a) Persetujuan ini diatur oleh dan wajib ditafsirkan sesuai dengan hukum yang berlaku di Queensland dan Persemakmuran Australia.
- (b) Para pihak tunduk pada yurisdiksi eksklusif pengadilan Negara Bagian dan Persemakmuran Australia tersebut sehubungan dengan semua hal yang timbul dari atau berkaitan dengan Perjanjian ini, pelaksanaannya, atau pokok permasalahannya.

### 29.5 Tidak ada perjumpaan utang

Kecuali jika Perjanjian ini secara tegas mengatur lain, suatu pihak tidak berhak melakukan perjumpaan

utang terhadap pembayaran yang harus dibayarkan kepada pihak lain.

### 29.6 Tidak Ada Pengalihan atau Transfer Lain

Pelanggan tidak diperbolehkan mengalihkan Perjanjian ini (atau lisensi atau hak apa pun yang diberikan di dalamnya) tanpa persetujuan tertulis sebelumnya dari Deswik. Pelanggan mengakui bahwa Deswik dapat membebaskan biaya kepada Pelanggan, berdasarkan perhitungan waktu dan bahan sesuai tarif Deswik yang berlaku saat itu untuk tenaga kerja yang bersangkutan, atas kegiatan Deswik yang berkaitan dengan penugasan atau pemindahan, seperti migrasi pengguna dan data, penambahan/penghapusan/pembaruan SSO, pelatihan pengguna baru, serta menanggapi pertanyaan dari pihak vendor yang ditugaskan terkait proses orientasi pengguna baru dan keamanan.

### 29.7 Publisitas

Pelanggan memperkenankan Deswik untuk menyertakan Pelanggan sebagai pelanggan Deswik dalam bahan promosi Deswik, termasuk di Website Deswik. Pelanggan dapat mencabut hak yang diberikan di bawah klausul 29.7 dengan pemberitahuan tertulis 30 hari ke Deswik.

### 29.8 Survival

Klausul 29.8 (Kelangsungan) dan klausul 5 (Pembayaran & Penagihan), 7 (Kekayaan Intelektual), 26 (Kerahasiaan), 28 (Tanggung Jawab), 29 (Ketentuan Umum), dan 30 (Penafsiran) tetap berlaku setelah berakhirnya atau pengakhiran Perjanjian ini.

## 30. Interpretasi

### 30.1 Definisi

- (a) Istilah "**Kewajiban Terdampak**" dan "**Pihak Terdampak**" memiliki arti sebagaimana dimaksud dalam definisi "Peristiwa Keadaan Kahar".
- (b) **Lampiran** berarti lampiran Ketentuan Standar ini.
- (c) **Entitas Terkait** memiliki arti sebagaimana dimaksud dalam *Corporation Act 2001* (Cth).
- (d) **Perjanjian** berarti Proposal dan Ketentuan Standar ini.
- (e) **Pengguna Resmi** berarti individu atau sekelompok orang - seperti divisi operasional atau unit bisnis yang terpisah - yang secara tegas disebutkan dalam Proposal sebagai pihak yang diizinkan untuk mengakses atau menggunakan Layanan.

- (f) **Hari Kerja** berarti hari kerja (selain hari libur nasional) ketika bank-bank buka untuk beroperasi di Brisbane, Queensland.
- (g) **Biaya** berarti biaya atau tagihan yang harus dibayar oleh Pelanggan untuk penyediaan Layanan sebagaimana tercantum dalam Proposal.
- (h) **Klaim** berarti setiap tindakan, gugatan, proses hukum, atau tuntutan apa pun, baik dalam kontrak, kelalaian (atau perbuatan melawan hukum lainnya), keadilan, berdasarkan Undang-Undang, atau lainnya.
- (i) **Informasi Rahasia** berarti ketentuan dan keberadaan Perjanjian ini serta seluruh informasi yang dimiliki oleh atau berkaitan dengan salah satu pihak dalam Perjanjian ini, baik yang disampaikan secara lisan, grafis, elektronik, tertulis, maupun dalam bentuk apa pun, yaitu:
  - (i) atau secara wajar dianggap sebagai, rahasia bagi pihak yang memilikinya atau yang berkaitan dengannya; atau
  - (ii) bukan pengetahuan umum bagi publik pada saat pengungkapan, kecuali karena adanya pelanggaran terhadap Perjanjian ini,
 dan dalam kasus Deswik, termasuk informasi rahasia yang terdapat dalam Solusi Terkelola, Layanan Platform, dan setiap uji *benchmark* atau laporan terkait.
- (j) **Pelanggan** berarti entitas yang diidentifikasi sebagai pelanggan atau klien dalam Proposal.
- (k) **Penerapan** berarti penerapan cloud yang terpisah dari Solusi Terkelola dengan URL, basis data, grup pengguna, dan izin aksesnya sendiri.
- (l) **Deswik** berarti Konsultan Pertambangan Deswik (Australia) Pty Ltd ACN 130 036 832.
- (m) **Situs Web Deswik** berarti [www.deswik.com](http://www.deswik.com), atau situs web sejenis lainnya sebagaimana disarankan oleh Deswik dari waktu ke waktu.
- (n) **Peristiwa Keadaan Kahar** berarti setiap tindakan, peristiwa, atau penyebab termasuk:
  - (i) bencana alam, bahaya laut, kecelakaan navigasi, perang, sabotase, kerusakan, tindakan terorisme, pemberontakan, kerusakan sipil, keadaan darurat nasional (baik secara faktual maupun hukum), darurat militer, kebakaran, petir, banjir, siklon, gempa bumi, tanah longsor, badai atau kondisi cuaca buruk lainnya, ledakan, kekurangan daya, kerusakan pabrik atau peralatan, pemogokan atau kesulitan tenaga kerja lainnya (baik yang melibatkan

karyawan pihak yang bersangkutan atau tidak), epidemi, pandemi, karantina, radiasi atau kontaminasi radioaktif;

- (ii) setiap pihak ketiga yang menjadi penyedia Platform yang digunakan oleh Deswik untuk menyediakan Layanan Hosting, mengubah, secara signifikan dan merugikan, sifat atau dasar penyediaan Platform tersebut;
- (iii) tindakan atau kelalaian suatu lembaga pemerintah, termasuk pengambilalihan, pembatasan, larangan, intervensi, perampasan, kewajiban, perintah, atau embargo berdasarkan Undang-Undang, tarif baru atau kenaikan tarif, peraturan, keputusan, atau perintah lain yang dapat ditegakkan secara hukum,

apabila tindakan, peristiwa, atau penyebab tersebut secara langsung atau tidak langsung mengakibatkan suatu pihak ("**Pihak Terdampak**") tidak dapat atau tertunda dalam melaksanakan satu atau lebih kewajiban materialnya berdasarkan Perjanjian ini ("**Kewajiban Terdampak**") dan tindakan, peristiwa, atau penyebab tersebut berada di luar kendali wajar Pihak Terdampak

- (o) **Solusi Terkelola** berarti program dan informasi, dalam bentuk apa pun, yang aksesnya diberikan oleh Deswik untuk tujuan dan sesuai dengan ketentuan Perjanjian ini, serta sebagaimana dijelaskan lebih lanjut dalam Proposal. Contoh Solusi Terkelola meliputi aplikasi perangkat lunak berbasis *cloud* seperti Deswik.APEX, Deswik.ORB, Deswik.BOLT, Deswik.RACE, serta berbagai modul dan modul turunannya, serta pendekatan berbasis *cloud* untuk solusi *desktop* dan perusahaan seperti Deswik.Suite, Deswik.MDM, dan Deswik.OPS.
- (p) **Peningkatan** berarti peningkatan, perubahan, atau pengembangan apa pun yang Deswik terapkan terhadap Solusi Terkelola sehubungan dengan Layanan ini.
- (q) **Pajak Transaksi Tidak Langsung** berarti semua pajak pertambahan nilai, pajak barang dan jasa, atau pajak serupa lainnya, termasuk, namun tidak terbatas pada, pajak penjualan, pajak penggunaan, atau pajak konsumsi, yang dikenakan, ditagih, dipungut, atau dihitung oleh, atau yang harus dibayarkan kepada, lembaga pemerintah mana pun, tetapi tidak termasuk denda, sanksi, atau bunga yang terkait dengannya.
- (r) **Liabilitas** berarti kerusakan, kerugian, liabilitas, denda, penalti, klaim, biaya dan pengeluaran (termasuk biaya hukum berdasarkan prinsip

ganti rugi antara pengacara dan klien) dalam bentuk apa pun.

- (s) **Personel**, dalam kaitannya dengan suatu pihak, berarti para pejabat, karyawan, kontraktor (termasuk subkontraktor dan karyawan mereka) dan agen dari pihak tersebut dan Entitas Terkaitnya.
- (t) **Platform** memiliki arti bahwa sebagian sistem Deswik (termasuk perangkat keras, perangkat lunak, dan data) dan pengolahan yang digunakan oleh Deswik untuk menyediakan akses ke Solusi Terkelola berdasarkan Perjanjian dan (sejauh dan dengan tunduk pada ketentuan yang tercantum dalam Proposal) yang disediakan untuk tujuan tersebut oleh Deswik, terlepas dari apakah Solusi Terkelola tersebut disediakan oleh Deswik atau pihak ketiga.

Sistem-sistem tersebut dapat tunduk pada syarat dan ketentuan pihak ketiga dan dapat mencakup:

- (i) platform pengembangan web bernama Tropofy yang mendukung penerapan perangkat bantu pengambilan keputusan yang dioperasikan dan dibangun oleh Deswik;
- (ii) arsitektur perangkat keras dan penerapan otomatis dan proses perilisan yang digunakan oleh Deswik untuk menginstal dan memutakhirkan perangkat berbasis Tropofy;
- (iii) konfigurasi Amazon Web Services sering dinyatakan sebagai Formation Cloud Template (lihat <https://aws.amazon.com/cloudformation/>) yang digunakan oleh Deswik untuk mengelola ekosistem yang dioperasikan;
- (iv) infrastruktur lain sebagai penyedia layanan dan lokasi *hosting* fisik yang digunakan oleh Deswik sesuai kebijakannya untuk menyediakan akses ke Solusi Terkelola.
- (u) **Layanan Platform** berarti perangkat lunak penyedia layanan dalam bentuk penyediaan akses oleh Deswik ke Solusi Terkelola melalui Platform, dengan tunduk pada Perjanjian ini dan khususnya sebagaimana ditentukan dalam Proposal.
- (v) **Proposal** berarti proposal tertulis yang diberikan oleh Deswik kepada Pelanggan yang dilampirkan dengan Ketentuan Standar ini, atau yang merujuk pada Ketentuan Standar ini.
- (w) **Komitmen Sanksi** berarti dokumen "Komitmen Sanksi dan Jaminan Pengguna Akhir" Deswik, tersedia di [www.deswik.com/terms-conditions](http://www.deswik.com/terms-conditions). Deswik berhak untuk mengubah Komitmen Sanksi kapan saja sesuai kebijakannya.

- (x) **Layanan** berarti layanan yang diberikan oleh Deswik kepada Pelanggan berdasarkan Perjanjian ini sebagaimana ditentukan dalam Proposal dan mencakup Layanan Platform dan Layanan Lainnya.
- (y) **Situs** berarti operasi penambangan terpisah yang mungkin mencakup beberapa area yang dapat ditambang, namun hanya jika peralatan, personel, dan sumber daya secara teratur digunakan bersama di seluruh area penambangan tersebut.
- (z) **Ketentuan Standar** berarti syarat dan ketentuan dalam dokumen ini.
- (aa) **Hak Kekayaan Intelektual Deswik** berarti seluruh hak kekayaan dan intelektual industri saat ini atau di masa mendatang, baik itu yang dilindungi Undang-Undang, hukum umum, atau hukum ekuitas:
  - (i) dalam program, kode, algoritma, perangkat lunak, proses, atau materi pokok lainnya yang digunakan, ditulis, dikembangkan, dibuat, atau diproduksi oleh Deswik atau Entitas Terkaitnya untuk melaksanakan Layanan; atau
  - (ii) diproduksi oleh Deswik atau Entitas Terkaitnya untuk melaksanakan Layanan; atau yang dimiliki atau dilisensikan kepada Deswik atau Entitas Terkait Deswik, termasuk hak-hak yang terdiri dari atau terkandung dalam:
    - (iii) apa pun yang dibuat atau dikembangkan oleh Deswik terkait dengan Platform dan bukan milik pihak ketiga, dan Solusi Terkelola;
    - (iv) paten, desain, hak cipta, hak atas tata letak sirkuit, merek dagang, pengetahuan teknis, nama merek, nama domain, penemuan, nama produk, rahasia dagang, dan segala hak lain yang melekat pada hasil karya intelektual di bidang apa pun, baik yang telah terdaftar maupun yang belum terdaftar atau dapat didaftarkan;
    - (v) segala hak tersebut yang dimiliki atau dilisensikan kepada Deswik atau Entitas Terkaitnya,
    - (vi) setiap permohonan atau hak untuk mengajukan pendaftaran atas hak-hak tersebut;
    - (vii) setiap pendaftaran atau permohonan untuk pendaftaran atas hak-hak tersebut; dan
    - (viii) semua pembaruan dan perpanjangan hak-hak tersebut.

## 30.2 Interpretasi

Kecuali dinyatakan maksud sebaliknya, referensi dalam Perjanjian ini adalah:

- (a) dokumen (termasuk Perjanjian ini) yang mencakup perubahan (variasi), amandemen, atau ubahan atau penggantian terhadapnya;
- (b) suatu pihak berarti suatu pihak dalam Perjanjian ini dan para pihak berarti seluruh pihak dalam Perjanjian ini.
- (c) bentuk tunggal mencakup bentuk jamak dan sebaliknya;
- (d) kata "orang" mencakup individu, perusahaan, badan hukum, kemitraan, usaha patungan, badan atau asosiasi nirlaba;
- (e) suatu perjanjian, pernyataan, atau jaminan yang menguntungkan dua orang atau lebih adalah untuk kepentingan mereka secara bersama-sama dan masing-masing dari mereka secara individu;
- (f) suatu perjanjian, pernyataan, atau jaminan oleh dua orang atau lebih mengikat mereka secara bersama-sama dan masing-masing dari mereka secara individual;
- (g) dalam konteks lisensi untuk menggunakan program komputer, yang dimaksud dengan *penggunaan* adalah, dengan tunduk pada batasan dan perluasan yang tercantum dalam Proposal, hak non-eksklusif untuk menjalankan versi kode objek program melalui akses jarak jauh melalui internet publik melalui Platform untuk tujuan yang telah dirancang (dan dalam hal apa pun untuk tujuan operasional internal pemegang lisensi yang tidak melibatkan komersialisasi untuk kepentingan pihak ketiga mana pun);
- (h) sekelompok orang atau benda merujuk kepada dua orang atau lebih secara bersama-sama dan kepada masing-masing secara individu;
- (i) referensi "\$" mengacu pada mata uang resmi Australia;
- (j) kata-kata "mencakup", "di antaranya", "misalnya", atau "seperti" tidak digunakan sebagai, dan juga tidak boleh ditafsirkan sebagai, kata-kata pembatasan; dan ketika memberikan contoh, makna kata-kata yang berkaitan dengan contoh tersebut tidak dibatasi hanya pada contoh tersebut atau contoh-contoh sejenis;
- (k) kesepakatan yang dibuat oleh dua orang atau lebih mengikat mereka secara bersama-sama, dan masing-masing secara terpisah;
- (l) apabila pelaksanaan suatu tindakan, hal, atau urusan berdasarkan atau sehubungan dengan

Perjanjian ini bergantung pada persetujuan atau izin dari salah satu pihak, maka persetujuan atau izin tersebut dapat ditolak, ditunda, diberikan, atau diberikan dengan syarat-syarat tertentu sesuai dengan kebijaksanaan mutlak pihak tersebut;

- (m) apabila tanggal pembayaran sejumlah uang berdasarkan Perjanjian tersebut jatuh pada hari yang bukan Hari Kerja, maka pembayaran tersebut harus dilakukan pada Hari Kerja berikutnya.

### **30.3 Ketidaksesuaian**

Apabila terdapat ketidaksesuaian antara ketentuan yang tercantum dalam pesanan pembelian atau dokumen serupa, dengan Ketentuan Standar ini, maka Ketentuan Standar ini yang berlaku.

## LAMPIRAN A KETENTUAN KHUSUS UNTUK SOLUSI TERKELOLA PENGOPTIMALAN

### A. Penerapan Lampiran

Ketentuan tambahan dalam Lampiran ini akan berlaku pada Solusi Terkelola yang mempertimbangkan solusi pengoptimalan berbasis matematika (misalnya, Deswik.APEX, Deswik.BOLT, Deswik.ORB, Deswik.RACE).

### B. Pencadangan dan Penyimpanan Data

Pelanggan mengakui bahwa:

- solusi Terkelola dan Platform dirancang hanya untuk penyimpanan data sementara dan tidak boleh diandalkan oleh Pelanggan untuk pencadangan data;
- Pelanggan bertanggung jawab untuk memelihara pencadangan data secara berkala di sistem masing-masing dan semua data pada Platform yang perlu dipelihara.

### C. Penggunaan Wajar

Pelanggan mengakui bahwa:

- Solusi Terkelola dan Platform tidak dirancang sebagai penyimpanan jangka panjang untuk data Pelanggan, dan terdapat batasan atas sejumlah skenario yang dihasilkan oleh pelanggan yang bisa disimpan oleh Deswik (misalnya, jumlah skenario yang dihasilkan atau fail yang diunggah);
- kecuali dinyatakan lain dalam Proposal atau dokumentasi produk, jumlah skenario jumlah skenario yang dikelola per Penerapan ditentukan oleh Deswik berdasarkan prinsip penggunaan yang wajar.

### D. Kepercayaan

Pelanggan mengakui bahwa terdapat batasan dalam kemampuan sistem pendukung keputusan berbasis algoritma untuk menganalisis atau mempertimbangkan setiap aspek yang relevan dengan suatu keputusan, dan Pelanggan akan menggunakan penilaian independennya sendiri dalam mengambil keputusan berdasarkan data keluaran apa pun yang diperoleh dari Solusi Terkelola atau Layanan.

### E. Pemecahan Masalah Serentak

Solusi Terkelola akan dibatasi hingga maksimal satu kali pemecahan masalah pada suatu waktu tertentu, atau batas maksimal lain yang disebutkan dalam Proposal atau dokumentasi produk. Penggunaan serentak yang dilisensikan melebihi batas maksimum tersebut akan dikenakan biaya kepada Pelanggan. Batas pemecahan masalah serentak dihitung secara gabungan untuk semua lisensi dalam suatu Penerapan.

### F. Kuota Komputasi

- Biaya yang dibayarkan oleh Pelanggan ditentukan oleh akses Deswik ke jenis mesin standar dengan CPU standar dan spesifikasi memori.
- Kecuali ditentukan lain dalam Proposal, Pelanggan akan diberikan kuota komputasi standar yang disesuaikan dengan jenis model yang diperkirakan akan diproses dalam lisensi tersebut, berdasarkan masukan awal dari Pelanggan (**Kuota Komputasi**). Pelanggan mengakui bahwa Pengguna Resmi berkemungkinan membuat model yang melampaui Kuota Komputasi.
- Kuota Komputasi dihitung secara gabungan untuk semua lisensi dalam suatu Penerapan. Apabila suatu Penerapan melampaui kuotanya, Deswik berhak untuk membebaskan biaya komputasi tambahan terhadap Pelanggan.
- Modul Solusi Terkelola dan submodul tertentu dirancang untuk memecahkan soal matematika untuk rentang waktu tertentu. Apabila rentang waktu atau fitur kompleks lainnya yang dimodelkan oleh Pelanggan melampaui apa yang telah dirancang, waktu yang dibutuhkan untuk menyelesaikan skenario tersebut mungkin bisa lebih lama.

## LAMPIRAN B KETENTUAN KHUSUS UNTUK MDM (SAAS)

### A. Penerapan Lampiran

Ketentuan tambahan dalam Lampiran ini akan berlaku pada Solusi Terkelola yang terdiri atas penawaran berbasis *cloud* dari Deswik.MDM (misalnya, SaaS Deswik.MDM).

### B. Struktur Pemberian Lisensi

Kecuali dinyatakan lain dalam Proposal, Pelanggan akan membagikan Jenis Pengguna Resmi (atau Jenis) dengan membedakan akses ke Solusi Terkelola sebagai berikut:

		Jenis Pengguna Resmi		
		Hanya Dilihat	Pengguna Terpilih	Administrator Akses Pelanggan
Sifat Akses	Dapat Mengakses Solusi Terkelola	x	x	
	Dapat Mengakses Fungsi Berlisensi dalam Solusi Terkelola		x	
	Dapat Memberikan Akses Hanya Dilihat			x
	Dapat Membagikan Lisensi 'Pengguna Terpilih' dari Kumpulan Pengguna			x

Jumlah lisensi per jenis lisensi akan ditentukan dalam Proposal.

### C. Pencadangan dan Penyimpanan Data

Pelanggan mengakui bahwa:

- (a) Deswik dapat menjalankan kebijakannya untuk menghapus dari platform:
  - (i) menyalin data;
  - (ii) data yang belum diakses oleh, atau atas nama, Pelanggan selama 7 tahun;
  - (iii) data yang melanggar Perjanjian, termasuk konten yang dilarang; atau
  - (iv) dengan pemberitahuan 14 hari sebelumnya, data yang tidak relevan/data yang tidak terkait dengan tujuan utama Solusi Terkelola.

- (b) Pencadangan data Pelanggan dapat disimpan oleh Deswik selama hingga 6 bulan setelah pengakhiran Layanan memenuhi persyaratan ekspor dan transisi yang telah disepakati dalam Proposal. Setelah periode ini berlalu, Deswik akan menghapus data Pelanggan secara aman dari Platform.
- (c) Kemungkinan terjadi situasi tidak lazim, yakni ketika data yang tersimpan di Platform selama maksimal 24 jam tidak dapat dipulihkan.
- (d) Apabila Pelanggan menginginkan agar seluruh data dalam Solusi Terkelola dipulihkan ke periode waktu sebelumnya, Pelanggan dapat mengajukan permohonan sesuai dengan ketentuan dukungan dan pemeliharaan, dan Deswik akan mengonfirmasi opsi pemulihan yang paling sesuai (jika memungkinkan), perkiraan masa padam, serta biaya tambahan yang mungkin timbul.

### D. Penggunaan Wajar / Kuota Komputasi

- (a) Kecuali jika dinyatakan lain dalam Proposal, Pelanggan akan membayar biaya tambahan apabila data yang disimpan di Platform melampaui 1 TB per tahun.
- (b) Biaya tambahan yang harus dibayar oleh Pelanggan akan dihitung berdasarkan biaya yang ditanggung Deswik untuk menyimpan data yang melebihi batas penggunaan.

### E. Akses API

Deswik akan menyediakan akses yang aman ke API publik Deswik.MDM sesuai dengan dokumentasi bantuan teknis Deswik. Permintaan API berbagi kapasitas dengan beban kerja produksi lainnya di lingkungan SaaS, sehingga kinerjanya dapat bervariasi pada jam-jam sibuk dan dapat dipengaruhi oleh beban sistem secara keseluruhan.

### F. Kedaulatan Data

Aplikasi ini akan dioperasikan di *tenant* Pelanggan di wilayah AWS yang telah disepakati bersama dan dipilih dari daftar wilayah yang didukung oleh Deswik, dengan wilayah *default* sebagai berikut: eu-west-1 Europe (Ireland). Layanan kontrol akses Deswik (yang digunakan untuk otentikasi dan otorisasi) dioperasikan secara terpusat di satu wilayah AWS yang dipilih oleh Deswik. Ini memengaruhi lalu lintas kontrol akses dan tidak mengubah lokasi

pengoperasian yang dipilih untuk data aplikasi, seperti fail dan konten.

**LAMPIRAN C****KETENTUAN KHUSUS UNTUK OPS (SAAS)****A. Penerapan Lampiran**

Ketentuan tambahan dalam Lampiran ini akan berlaku pada Solusi Terkelola yang mencakup penawaran Deswik.OPS berbasis *cloud* (misalnya, SaaS Deswik.OPS).

**B. Struktur Pemberian Lisensi**

Kecuali dinyatakan lain dalam Proposal, Pelanggan akan membagikan Jenis Pengguna Resmi (atau Jenis) dengan membedakan akses ke Solusi Terkelola sebagai berikut:

		Jenis Pengguna Resmi		
		Hanya Dilihat	Pengguna Terpilih	Administrator Akses Pelanggan
Sifat Akses	Dapat Mengakses Solusi Terkelola	x	x	
	Dapat Mengakses Fungsi Berlisensi dalam Solusi Terkelola		x	
	Dapat Memberikan Akses Hanya Dilihat			x
	Dapat Membagikan Lisensi 'Pengguna Terpilih' dari Kumpulan Pengguna			x

Jumlah lisensi per jenis lisensi akan ditentukan dalam Proposal.

**C. Pencadangan dan Penyimpanan Data**

Pelanggan mengakui bahwa:

- (a) Deswik dapat menjalankan kebijakannya untuk menghapus dari platform:
  - (i) menyalin data;
  - (ii) data yang belum diakses oleh, atau atas nama, Pelanggan selama 7 tahun;
  - (iii) data yang melanggar Perjanjian, termasuk konten yang dilarang; atau
  - (iv) dengan pemberitahuan 14 hari sebelumnya, data yang tidak relevan/data yang tidak terkait dengan tujuan utama Solusi Terkelola.

- (b) Pencadangan data Pelanggan dapat disimpan oleh Deswik selama hingga 6 bulan setelah pengakhiran Layanan memenuhi persyaratan ekspor dan transisi yang telah disepakati dalam Proposal. Setelah periode ini berlalu, Deswik akan menghapus data Pelanggan secara aman dari Platform.
- (c) Kemungkinan terjadi situasi tidak lazim, yakni ketika data yang tersimpan di Platform selama maksimal 4 jam tidak dapat dipulihkan.
- (d) Apabila Pelanggan menginginkan agar seluruh data dalam Solusi Terkelola dipulihkan ke periode waktu sebelumnya, Pelanggan dapat mengajukan permohonan sesuai dengan ketentuan dukungan dan pemeliharaan, dan Deswik akan mengonfirmasi opsi pemulihan yang paling sesuai (jika memungkinkan), perkiraan masa padam, serta biaya tambahan yang mungkin timbul.

**D. Penggunaan Wajar / Kuota Komputasi**

- (a) Kecuali jika dinyatakan lain dalam Proposal, Pelanggan akan membayar biaya tambahan apabila data yang disimpan di Platform melampaui 500 GB per tahun.
- (b) Biaya tambahan yang harus dibayar oleh Pelanggan akan dihitung berdasarkan biaya yang ditanggung Deswik untuk menyimpan data yang melebihi batas penggunaan.

**E. Akses API**

Deswik akan menyediakan akses yang aman ke API publik Deswik.OPS sesuai dengan dokumentasi bantuan teknis Deswik. Permintaan API berbagi kapasitas dengan beban kerja produksi lainnya di lingkungan SaaS, sehingga kinerjanya dapat bervariasi pada jam-jam sibuk dan dapat dipengaruhi oleh beban sistem secara keseluruhan.

**F. Kedaulatan Data**

Aplikasi ini akan dioperasikan di *tenant* Pelanggan di wilayah AWS yang telah disepakati bersama dan dipilih dari daftar wilayah yang didukung oleh Deswik, dengan wilayah *default* sebagai berikut: eu-west-1 Europe (Ireland). Layanan kontrol akses Deswik (yang digunakan untuk otentikasi dan otorisasi) dioperasikan secara terpusat di satu wilayah AWS yang dipilih oleh Deswik. Ini memengaruhi lalu lintas kontrol akses dan tidak mengubah lokasi

pengoperasian yang dipilih untuk data aplikasi, seperti fail dan konten.